



**UNIONE ITALIANA**  
Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via - Ulica - Uljarska 1/IV  
51000 FIUME - RIJEKA - REKA  
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.hr  
ID Skype: unione.italiana.fiume  
**GIUNTA ESECUTIVA**

Sig. Amm. 013-04/2009-15/15  
N° Pr. 2170-67-02-09-6

Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto dell'Unione Italiana, e degli articoli 19 e 27 del *“Regolamento di procedura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana”*, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana nel corso della sua XLVIII Sessione ordinaria, tenutasi a Sterna, il 30 novembre 2009, dopo aver esaminato la Proposta di ripartizione dei mezzi finanziari assicurati alle voci *“Serate letterarie e Tavole rotonde”*, *“Pubblicazioni”*, *“Mostre d'arte”*, *“Iniziative, programmi e manifestazioni volte a celebrare anniversari di Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana”* e *“Corsi d'italiano”*, nonché al finanziamento delle ore di attività delle Sezioni culturali delle Comunità degli Italiani, del Settore *“Cultura”* nell'ambito del *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2010”*, su proposta del Titolare del Settore *“Cultura”*, ha approvato la seguente:

### **CONCLUSIONE**

**30 novembre 2009, N° 663,**

***“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2010:  
Contributi del Settore “Cultura” alle attività delle Comunità degli Italiani  
e delle Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana”***

1. Si approva la ripartizione (in allegato) dei mezzi finanziari assicurati alle voci *“Conferenze”*, *“Lezioni preparatorie”*, *“Escursioni in Italia”*, *“Serate letterarie e Tavole rotonde”*, *“Pubblicazioni”*, *“Mostre d'arte”*, *“Iniziative, programmi e manifestazioni volte a celebrare anniversari di Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana”* e *“Corsi d'italiano”*, comprensiva del finanziamento delle ore di attività delle Sezioni culturali delle Comunità degli Italiani del Settore *“Cultura”* nell'ambito del *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2010”*, per un importo complessivo di € **687.800,00**, che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
2. Le Comunità degli Italiani e le Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana che non hanno aderito al Bando pubblico, con scadenza al 20 settembre 2009, e non hanno dato corso ai successivi solleciti telefonici, considerato che sono state prese in considerazione le schede e/o le integrazioni pervenute entro il 3 novembre 2009, hanno perso il diritto ad usufruire dei contributi di cui alla presente Conclusione.
3. I Beneficiari dei contributi di cui alla presente Conclusione, nella realizzazione dei relativi eventi ed attività, sono tenuti ad evidenziare nei termini adeguati che gli stessi si realizzano con il finanziamento dell'Unione Italiana e dell'Università Popolare di Trieste.

4. Le Comunità degli Italiani sono tenute ad inviare preventivamente all'Unione Italiana il curriculum dei docenti dei corsi di italiano che dovranno essere in possesso di un adeguato titolo di studio riconosciuto per lo svolgimento del corso medesimo. Analogamente inoltreranno il curriculum dei Dirigenti delle Sezioni culturali operanti presso le Comunità degli Italiani.
5. In osservanza a quanto disposto dagli organi di controllo italiani, a fronte delle somme riscosse per le attività svolte nell'ambito della collaborazione tra l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste, i Dirigenti delle Sezioni culturali e i docenti dei corsi di italiano operanti presso le Comunità degli Italiani presenteranno regolari quietanze degli importi ottenuti.
6. I mezzi finanziari per l'attuazione delle iniziative di cui al punto 1. della presente Conclusione vengono assicurati dal "*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009*", Capitolo 2., Settore "*Cultura*".
7. Le attività e le iniziative di cui al presente Atto deve essere realizzato entro il 31 dicembre 2010, pena la decadenza del diritto al contributo finanziario in favore del Beneficiario.
8. Entro 30 (trenta) giorni lavorativi dalla conclusione delle iniziative e attività di cui al punto 1 del presente Atto, i Beneficiari sono tenuti a rendicontare all'Unione Italiana l'utilizzo dei contributi assegnati, dietro presentazione delle copie degli atti e della documentazione giustificativa della spesa sostenuta, tradotte in lingua italiana e autenticate dal legale rappresentante dell'Istituzione.
9. L'erogazione dei fondi di cui al presente Atto è subordinata alla presentazione di una dichiarazione, firmata dal legale rappresentante dell'Ente, la quale attesti che per l'iniziativa di cui trattasi il Beneficiario non ha ricevuto altri contributi che sommati a quelli di cui al presente Atto superino la spesa effettivamente sostenuta.
10. Entro quindici (15) giorni lavorativi dall'accredito alla Scuola dei mezzi finanziari di cui al punto 1. del presente Atto, l'istituzione è tenuta ad inviare all'Università Popolare di Trieste copia dell'ordine di bonifico bancario o copia dell'estratto conto bancario riferito al pagamento delle relative spese, ovvero le quietanze degli importi ottenuti.
11. L'attuazione del presente atto è di competenza dei Servizi amministrativi dell'Unione Italiana, che provvederà a predisporre le relative comunicazioni in favore dei singoli Beneficiari e a darne comunicazione agli stessi.
12. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr)

Il Presidente  
Maurizio Tremul

Sterna, 30 novembre 2009

Recapitare:

- Ai Destinatari dei mezzi finanziari indicati nell'allegata ripartizione.
- Al Titolare del Settore "*Cultura*", Sig. Mario Steffè.
- All'Università Popolare di Trieste.
- Al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, On. Furio Radin.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- Al Segretario della GE, Sig.ra Ingrid Budiselić.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.

## MOTIVAZIONE

Come di consueto, in data 22 luglio 2009 la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, al fine di operare un'attenta e precisa programmazione per l'anno 2010 nell'ambito della collaborazione tra l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste, ha invitato le Comunità degli Italiani, le Scuole Italiane di ogni ordine e grado e le Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana ad inviare alla Segreteria dell'Unione Italiana i moduli per accedere ai fondi stanziati per le attività da svolgersi nel 2010. Tutta la modulistica ed i relativi regolamenti è stata inviata per posta e via mail. Il termine ultimo di presentazione delle richieste era il 20 settembre 2009. L'intera documentazione poteva essere scaricata on-line dal sito Internet dell'Unione Italiana, [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr)

In ripetute occasioni le Comunità degli Italiani che non avevano aderito al succitato Bando sono state sollecitate a farlo. Si rileva che sono state prese in considerazione le schede e/o le integrazioni pervenute entro il 3 novembre 2009.

Nel 2008, con analogo Atto, venivano ripartiti 663.298,00 €, nel 2009 venivano ripartiti € 524.800,00, mentre con il presente ne vengono ripartiti € 687.800,00, il che rappresenta un aumento del 3,69% rispetto al 2008 e un aumento del 31,05% rispetto al 2009.

La Giunta Esecutiva dell'UI ha approvato la ripartizione di cui trattasi.

Ai fini dell'erogazione dei contributi concessi in conformità alla presente Conclusione, i Beneficiari hanno l'obbligo di evidenziare con il dovuto rilievo, nella realizzazione delle relative attività e iniziative, che le stesse si realizzano con il finanziamento dell'Unione Italiana e dell'Università Popolare di Trieste, ovvero che queste si attuano nell'ambito della collaborazione tra i due richiamati Enti.



## **UNIONE ITALIANA**

Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via – Ulica – Uljarska 1/IV  
51000 FIUME – RIJEKA - REKA  
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.hr  
ID Skype: unione.italiana.fiume  
**GIUNTA ESECUTIVA**  
**SETTORE "CULTURA"**

Sig. Amm. 013-04/2009-15/15  
N° Pr. 2170-67-02-09-7

In base al *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2010”* e alle schede pervenute, entro il 10 dicembre 2009, l’Unione Italiana riconosce le seguenti attività, conferenze, escursioni in Italia, serate letterarie e tavole rotonde, pubblicazioni, iniziative, programmi e manifestazioni volte a celebrare anniversari di istituzioni della CNI, mostre d’arte, corsi d’italiano e sezioni culturali operanti nelle Comunità degli Italiani in Croazia e Slovenia, per **l’anno d’esercizio 2010**:

### **CONFERENZE (Scheda N° 2)**

Hanno inoltrato richiesta per le conferenze 2010 complessivamente **49 CI**, che potranno usufruire di quattro conferenze annuali, per un totale di **199 conferenze** in base allo schema previsto di finanziamento dell’attività di settore a questa voce di attività.

L’importo complessivo stanziato è pari a **44.000,00 €** al lordo è assicurato dai mezzi finanziari della Legge 193/04.

#### **Note:**

Approvate le seguenti richieste: CI Abbazia: richieste 12 conferenze; Albona: richieste 6 conferenze; Santa Domenica: richieste 5 conferenze; CI Draga di Moschiena: richiesta 1 conferenza; CI Grisignana: richieste 2 conferenze; CI Orsera e CI Zagabria: richiedono 3 conferenze.

Non pervenute: CI Levade-Gradigne, CI Pingente, CI Stridone.

**SERATE LETTERARIE E TAVOLE ROTONDE 2010 (Scheda N° 4)**

Soggetto richiedente	Oggetto della richiesta	Argomento/Tema	Quantificazione finanziaria (qualora espressa)	Finanziamento concesso UI - 2010
			In EURO	In EURO
Abbazia	Serata letteraria	Letture di poesie dei poeti Giacomo Scotti e Diana Rosandić	/	150,00
Albona	Serata letteraria	Poesie di Giuseppina Martinuzzi		150,00
	Serata letteraria	Mattia Flaccio – vita e opere		150,00
Buie	Tavola rotonda	Donne al confine: vita ed impegno delle donne nell'area del Dragogna (Lj. Marfan: L'apporto della donna nello sviluppo del turismo; M. Dambrogi: Badanti e colf a Trieste; B. Pečan: Donne e politica – come migliorare i rapporti tra stati e minoranze)	/	250,00
	Tavola rotonda	La tradizione bandistica nell'Istria nord-occidentale (relatori: F. Colombin, Nella Vok, Marino Dussich, Corrado Vodopivec)	/	250,00
Capodistria	Serata letteraria	La letteratura della CNI	/	150,00
	Tavola rotonda	Tradizioni e testimonianze storico-culturali di Capodistria	/	250,00
Castelvenere	Serata letteraria	Klaudija Babić-Rihter: "Gli autori della letteratura istro-quarnerina dopo la Seconda guerra mondiale"	/	150,00
	Serata letteraria	Tamara Tomasich: "Le poesie scelte dagli autori del Buiese"	/	150,00
Cherso	Serata letteraria	presentazione del libro "La Monografica Comunita' di Cherso e la sua amministrazione autonoma nei secoli" di Luigi Tomaz	/	150,00
Cittanova	Serata letteraria	Ester Sardož Barlessi: " Panorama ristretto"	/	150,00
	Serata letteraria	Osvlado Ramous: "Tutte le poesie"	/	150,00
	Serata letteraria	Nelida Milani : " Crinale estremo"	/	150,00
	Serata letteraria	Adelia Biasiol: "Una voce sommessa"	/	150,00
	Tavola rotonda	Concetto di citta' sul territorio di Cittanova di Bruno Dolcetta	/	250,00
Crevatini	Tavola rotonda	Conservazione della toponomastica (relatori da definire)	/	250,00
	Serata letteraria	I cimiteri, memoria storica (relatori da definire)	/	150,00

Dignano	Serata letteraria	Presentazione di un progetto editoriale (febbraio-marzo)	/	150,00
	Serata letteraria	Presentazione di un progetto editoriale (aprile-maggio)	/	150,00
	Serata letteraria	Serata letteraria con un autore connazionale (autunno)	/	150,00
	Serata letteraria	Serata letteraria con un autore connazionale (autunno)	/	150,00
	Serata letteraria	Favela' - serata di presentazione del concorso letterario	/	150,00
	Tavola rotonda	X Leron - presentazione dei costumi, strumenti e musiche dei gruppi partecipanti <sup>1</sup>	/	500,00
Draga di Moschiena	Serata letteraria	Presentazione del libro autobiografico "Le mie memorie" di Anton Papp con lettura di alcune parti	/	150,00
	Tavola rotonda	Storia del Club calcistico di Draga di Moschiena "Particolare sguardo all'epoca dell'Italia"	/	0,00
Fasana	Serata letteraria	Incontro con Nelida Milani Kruljac - presentazione delle sue opere	/	150,00
Fiume	Tavola rotonda	Tavola rotonda sulo cimitero monumentale di Fiume	/	250,00
Isola - Dante	Serata letteraria	Poesie del gruppo Composizioni letterarie della CI con presentazione di Edda Viler (febbraio)	/	2 x 150,00 a scelta (300,00)
	Serata letteraria	Presentazione del volume "Chiudere il cerchio" di Guido Rumici e Olinto Mileta	/	
	Serata letteraria	Presentazione del DVD di Walter Pohlen "Isola d'Istria terra di campioni" condotta da Emilio Felluga e W. Pohlen	/	
	Serata letteraria	Poesie del gruppo Composizioni letterarie della CI con presentazione di Edda Viler (settembre)	/	
	Serata letteraria	La leggenda di San Mauro - serata letteraria a conclusione del Concorso di poesia dialettale della CI	/	
Momiano	Serata letteraria	Serata dedicata alla poesia del Gruppo letterario della CI Isola-Besenghi seguito da Marino Maurel	/	150,00
Orsera	Serata letteraria	Marisa Brugna: "Orsera"	/	150,00
	Serata letteraria	Presentazione delle raccolte di poesie di Aljoša Curavič	/	150,00
Parenzo	Serata letteraria	G. Paolo Polesini: "Sangue blu"	/	150,00
	Serata letteraria	S. Leone: "La rapina"	/	150,00
	Serata letteraria	D. Debortoli: "Jack Costa"	/	150,00

<sup>1</sup> Data l'importanza e la tradizione dell'avvenimento si conteggia l'evento nell'importo di 2 tavole rotonde.

Pirano	Tavola rotonda	Guido Rumici e Olinto Mileta: "Chiudere il cerchio. Memorie giuliano-dalmate" - presentazione del volume e dibattito sulla salvaguardia della memoria degli esuli e dei rimasti	/	250,00
	Serata letteraria	presentazione di un autore per ragazzi che ha da poco pubblicato un libro	/	150,00
Pisino <sup>1</sup>	Serata letteraria	Presentazione del libro: "Pisino una città un millennio 983-1983" di Nerina Feresini; relatori: membri della Famiglia pisinota di Trieste, G. Paulović e Galiano Labinjan	/	1 x 150,00 a scelta (150,00)
	Serata letteraria	presentazione di un libretto e del DVD su canzoni e musiche inedite dal 1741 in collaborazione con l'Archivio di Stato di Pisino	/	
Ploštine	Tavola rotonda	Minoranza italiana in Slavonia	/	250,00
Pola	Serata letteraria	N. Milani Kruljac: "La prosa di Nelida" - relatori da definire	/	150,00
	Tavola rotonda	"Casino Marina" - storia, cultura, musica, armi e amori nel periodo asburgico-italiano	/	250,00
	Tavola rotonda	Usi e costumi del nostro territorio	/	250,00
Rovigno	Tavola rotonda	Marino Budicin "La storia di Rovigno" - 3 serate	/	250,00
	Tavola rotonda	Rino Šuran "Conosci l'olio extra vergine di oliva"	/	250,00
	Tavola rotonda	Convegno sul dialetto roviginese - Libero Benussi, Vlado Benussi e autori dialettali	/	250,00
S. Domenica	Tavola rotonda	Esuli istriani	/	1 x 250,00 a scelta (250,00)
	Tavola rotonda	Risorgimento italiano e slavo	/	
Sissano	Serata letteraria	Paolo Demarin: "Il bilinguismo tra visione e realtà"	/	150,00
	Serata letteraria	Claudia Bencic e Giovanni Matijas: "Conoscere il dialetto sissanese"	/	150,00
	Serata letteraria	Claudio Grbac: "L'uso dei strumenti musicali nella vita popolare di Sissano"	/	150,00
	Serata letteraria	Claudio Grbac: "La dote della sposa a Sissano"	/	150,00
Spalato	Serata letteraria	Antonello Razza: "Gesuiti italiani in Dalmazia"	/	150,00
	Serata letteraria	Marino Zorzi: "Viaggiatori italiani in Dalmazia"	/	150,00
Umago	Tavola rotonda	Confini Slovenia-Croazia: storia ed attualità con Drago Kraljević	/	250,00
	Serata letteraria	Ester Sarđoz Barlessi: "Le mie opere"	/	150,00

Valle	Serata letteraria	Rosanna Berne' - poesia dialettale "Romina Floris"	/	150,00
	Serata letteraria	Fabrizio Fioretti - poesia dialettale "Sandro Cergna"	/	150,00
Veglia	Serata letteraria	Serata con Giacomo Scotti	/	150,00
Verteneglio	Serata letteraria	Umberto Ademollo: "L'Europa e i giovani ... quali possibilita'"	/	150,00
Visinada <sup>2</sup>	Serata letteraria	Pino Bonanno: "La mia poesia"	/	150,00
	Tavola rotonda	Gianfranco Abrami: "Da Parenzo ad Antignana"	/	250,00
	?	Serata sociale in occasione della Festa della donna	/	0,00
Zara	proiezione 20 film	Presentazione alternata tra Rina Villani e Adama Marušić di vari film	/	0,00
	Tavola rotonda	Gastone Coen - Incontro tra anziani e giovani sul tema dell'esodo	/	2 x 250,00 a scelta (500,00)
	?	Giornata delle diversita' culturali	/	
	?	Ana Vidov - pittori dalmati	/	
	?	Settimana della lingua italiana	/	
	?	Gianfranco Kotlar - Il Natale nelle case degli zaratini di un tempo	/	
<b>TOTALE</b>		<b>SERATE LETTERARIE E TAVOLE ROTONDE CI 2010</b>	<b>/</b>	<b>11.300,00</b>
Universita' del Litorale - Dipartim. di Italianistica	Promozione letteraria	Didattica e pedagogia interculturale - relatori: Esoh Elame' (Univ. Ca' Foscari Venezia) e Rita Minello (Univ. Ca' Foscari)	/	400,00
	Promozione letteraria	Istria tra lingua e cultura - Dario Marušič e collaboratori e docenti dell'Universita' del Litorale	/	0,00
Società di studi storici e geografici Pirano	Convegno scientifico	Convegno scientifico dedicato al centario della "Prima esposizione provinciale istriana di Capodistria. Trieste e l'Istria al tramonto dell'austri-Ungheria" - relatori/studiosi dall'Italia, Slovenia, Croazia e Austria	4.000,00	1.550,00

EDIT <sup>3</sup>	Promozione letteraria	2 serate letterarie (Pola e Cittanova) dedicate a Marco Apollonio per "L'altra parte del cielo"	468,00	400,00
	Promozione letteraria	2 serate letterarie (Parenzo e Fiume) dedicate a Ester Sardoz Barloessi per "Panorama ristretto"	378,00	400,00
	Promozione letteraria	2 serate letterarie dedicate (Pirano e Fiume) ad Alessandro Damiani per "Ed ebbero la luna"	386,00	400,00
	Promozione letteraria	2 serate letterarie (Pola e Pirano) dedicate a Mauro Sambì per "L'alloro di Pound"	521,00	400,00
	Promozione letteraria	2 serate letterarie (Dignano e Fiume) dedicate a Anita Forlani per "Scadenze quotidiane"	496,00	400,00
	Promozione letteraria	2 serate letterarie (Pirano e Fiume) dedicate a Giacomo Scotti per "Versi di una vita"	376,00	400,00
	Promozione letteraria	2 serate letterarie (Fiume e Pola) dedicate a Laura Marchig per "Poesie"	376,00	400,00
	Promozione letteraria	2 serate letterarie (Rovigno e Capodistria) dedicate a Erna Toncinich e Vlado Benussi per "Sorrìdo e canto"	543,00	400,00
<b>TOTALE</b>	<b>SERATE LETTERARIE E TAVOLE ROTONDE altri ENTI della CNI 2010</b>		<b>7.544,00</b>	<b>5.150,00</b>
<b>TOTALE</b>	<b>SERATE LETTERARIE E TAVOLE ROTONDE per il 2010</b>		<b>7.544,00</b>	<b>16.450,00</b>

1. La CI aveva richiesto la pubblicazione del libretto e del DVD per il 2009 che il Settore non ha concesso.
2. La serata sociale e' stata inserita anche nel 2009 come realizzata, ma questo genere di serate non rientra nella tipologia delle serate letterarie ne' in quella delle tavole rotonde: Lo stesso vale per il 2010.
3. Gli importi messi dall'Edit sono espressi in kune, mentre nella tabella soprastante sono stati trasformati in Euro (1 € = 7,3 kn).

**PUBBLICAZIONI (Scheda N° 6)**

Soggetto richiedente	Tipologia pubblicazione	Titolo pubblicazione	Quantificazione finanziaria (qualora espressa)	Finanziamento concesso UI - 2010
			In EURO	In EURO
CI Albona	gazzettino	Il gazzettino della Dante Alighieri	1.400,00	400,00
CI Bertocchi	bollettino	Bollettino informativo della CI di Bertocchi	350,00	300,00
CI Buie	bollettino	Bollettino "Le porte" – annuale	800,00	400,00
CI Capodistria	bollettino	La città – bollettino culturale della CI di Capodistria (semestrale)	9.500,00	1.000,00
CI Cittanova	bollettino <sup>1</sup>	Bollettino delle CI del Buiese	1.230,00	0,00
CI Crevatini	bollettino	Bollettino informativo della CI di Crevatini	900,00	300,00
CI Dignano	Foglio informativo <sup>2</sup>	"La trifora" – foglio semestrale (3 numeri)	2.470,00	800,00
	Calendario 2010 <sup>3</sup>	Calendario Insembio 2010 - numero unico	1.370,00	0,00
	Catalogo <sup>4</sup>	Catalogo Ex tempore - numero unico	1.230,00	0,00
CI Draga di Moschiena	pubblicazione <sup>5</sup>	Le mie memorie di Anton Papp	4.100,00	0,00
CI Fasana	periodico <sup>6</sup>	Periodico "El Cucal"	1.370,00	500,00
CI Fiume	foglio informativo	Foglio semestrale della CI "La tore" (2 numeri)	16.000,00	1.600,00
CI Gallesano	foglio informativo	Giornalino della CI "El portego"	300,00	300,00
CI Isola -Besenghi	annuario	Le nostre ricette - annuale della gara di dolci della CI	1.250,00	300,00
	ricerca storica	La fine della Serenissima - assassinio del podesta' di Isola Nicolo' Pizzamano	21.500,00	0,00
CI Isola - Dante	foglio informativo	Periodico della CI "La colomba" – 1 numero standard + edizione speciale	1.900,00	800,00
CI Lussinpiccolo	Foglio informativo	"La cicala lussignana"oppue "La perla di Lussino" - trimestrale	3.500,00	600,00
Orsera	internet <sup>7</sup>	preparazione della pagina web della CI		0,00
CI Pirano	pubblicazione	Le perle del nostro dialetto (II volume)	5.104,00	500,00

CI Pola	semestrale	“El Clivo”	3.000,00	1.200,00
CI Rovigno	catalogo	Catalogo della giornate del cinema italiano a Rovigno	3.000,00	500,00
CI Salvore	trimestrale <sup>8</sup>	“Il Faro”	2.470,00	300,00
CI Santa Domenica	monografia	“La Storia di Santa Domenica”	5.500,00	500,00
CI Sissano	annuale	“Xota l’Morer”	1.000,00	300,00
CI Spalato	foglio informativo <sup>9</sup>	Giornalino della CI di Spalato “Il Diocleziano”		0,00
CI Torre	bollettino	"Torre" - bollettino della CI trimestrale	4.000,00	500,00
CI Umago	mensile	"Corte delle Ore" - bollettino informativo della CI	400,00	300,00
CI Valle	foglio informativo	“El calego de Vale” - semestrale	1.400,00	500,00
CI Zara	Periodico bilingue	Giornalino della CI di Zara “La cicala zaratina”	3.000,00	500,00
	monografia	Ristampa: “Portali di Zara” (ristampa)	2.000,00	0,00
	ricerca storica	Attivita' dei teatri a Zara dal 1900 al 1940 - ricerca di Adam Marušić	2.000,00	0,00
<b>TOTALE</b>	<b>PUBBLICAZIONI delle CI</b>		<b>100.644,00</b>	<b>12.400,00</b>
Società di studi storici e geografici Pirano	Atti del Convegno	Diego de Castro 1907-2007 - atti del Convegno internazionale	4.000,00	1.500,00
	Atti del Convegno	Cesare dell'Acqua - atti del Convegno internazionale di studi	3.000,00	1.000,00
S.E. Bernardo Parentin Parenzo	Foglio formativo <sup>10</sup>	Riveta	1.230,00	0,00
Università Juraj Dobrila Pola -Dip. Italianistica	Atti del Convegno	Atti del Convegno: 30 di studi d’italianistica a Pola: passato, presente e futuro	4.730,00	2.450,00
EDIT	Libro <sup>12</sup>	raccolta di prose di Ester Sardoz Barlessi "Racconti di donne e guerre istriane" - parziale copertura di spese	2.000,00	2.000,00
	Libro <sup>13</sup>	raccolta di prose di Gianna Dallemulle Ausenak "Cucai e gabbiani" - parziale copertura di spese	2.000,00	1 a scelta
<b>TOTALE</b>	<b>PUBBLICAZIONI altri enti CNI</b>		<b>16.960,00</b>	<b>6.950,00</b>
<b>TOTALE</b>	<b>PUBBLICAZIONI per il 2010</b>		<b>117.604,00</b>	<b>19.350,00</b>

1. Nel 2009 la CI non ha pubblicato nessuna copia, cosa avvenuta anche nel 2008. La CI ha previsto l'importo di 9.000 kn, ovvero 1.230 €.
2. La CI ha richiesto 6.000 kn per ciascun numero (tot. 18.000 kn) ovvero 2.470 €
3. La CI ha richiesto 10.000 kn ovvero 1.370 €
4. La CI ha richiesto 9.000 kn ovvero 1.230 €
5. La CI aveva già proposto la pubblicazione del libro autobiografico di Papp per il 2009 ed il Settore non aveva approvato la spesa. La richiesta per il 2010 è di 30.000 kn ovvero 4.100 €.
6. La CI ha richiesto 10.000 kn ovvero 1.370 €
7. La CI non ha specificato il costo. Questo genere di "pubblicazione" non rientra in questa scheda!
8. La CI ha richiesto 18.000 kn ovvero 2.470 €
9. La CI non ha specificato i costi della pubblicazione né per il 2009 né per il 2010.
10. La scuola ha richiesto 9.000 kn ovvero 1.230 €
11. L'Università ha richiesto 34.500 kn ovvero 4.730 €
12. L'Edit ha richiesto 14.600 kn ovvero 2.000 €
13. L'Edit ha richiesto 14.600 kn ovvero 2.000 €

**MOSTRE D'ARTE (Scheda N° 8)**

Soggetto richiedente	Esposizione/Mostra	Quantificazione finanziaria (qualora espressa)	Finanziamento concesso UI - 2010
		In EURO	In EURO
Settore Cultura UI	EX Tempore di Grisignana	20.000,00	30.000,00
CI Abbazia	XXIV Mostra d'arte figurativa internazionale "Il mandracchio 2010"	500,00	500,00
	Mostra di pittura e ceramica di Laura Herceg	300,00	0,00
Albona <sup>1</sup>	Mostra di ceramica della sezione Decoratori di ceramica della CI	850,00	0,00
	Mostra di Ester Kranjac: Albona e dintorni		0,00
CI Bertocchi	Mostra (una o due) dei lavori creativi del gruppo operante presso la CI	400,00	0,00
CI Buie <sup>2</sup>	Luka Stojnić "Titolo da definire"	400,00	0,00
	G. Tommasini "Acquerelli"		0,00
	Nataša Bezić "Hommage"		0,00
Settore Cultura UI e CI Capodistria	Mostra nel 100esimo anniversario della Prima esposizione provinciale istriana di Capodistria	-	13.000,00
CI Cittanova	Mostra itinerante di fotografie EX TEMPORE 2009	2.500,00	1.500,00
	Mostra di quadri – autore: Slavica Oplanić	2.500,00	0,00
	Mostra dei quadri – sezione fotografica della CI	2.500,00	0,00
	Mostra fotografica – autore: Darko Merz	2.500,00	0,00
	Mostra fotografica – autore: Moreno Brandi	2.500,00	0,00
CI Crassiza	Ex tempore – Fiera Oleum olivarum	5.000,00	0,00
CI Crevatini	Mostra pittorica di Annamaria Rossetto	2.000,00	0,00

CI Dignano	2 mostre di presentazione di progetti editoriali	2.000,00	0,00
	XXIII Ex Tempore di Dignano	2.500,00	2.000,00
	2 mostre di artisti concittadini	1.400,00	0,00
	Mostra – premiato dell'Ex tempore	500,00	0,00
	3 mostre del laboratorio artistico	300,00	0,00
	mostra: asilo e scuola di Dignano	200,00	0,00
	Mostra anniversario - traslocco CI	1.000,00	0,00
	Mostra per l'8 marzo	100,00	0,00
CI Draga di Moschiena	Mostra dedicata a Nenad Natis (pittore defunto di Draga di Moschiena)	0,00	0,00
	Anton Papp: Mostra di fotografie d'epoca di Draga di Moschiena	0,00	0,00
	Moščenički pinel 2010 - mostra collettiva di artisti internazionali	0,00	0,00
CI Fasana <sup>3</sup>	Mostra di pittura e scultura contemporanea (autori connazionali e ospiti)	410,00	0,00
CI Fiume	Mostra fotografica sulle localita' istriane – Graziella Tatalović	1.000,00	0,00
	Mostra fotografica - Bruno Bontempo	1.000,00	0,00
CI Gallesano <sup>4</sup>	mostra dei lavori del gruppo artistico	0,00	0,00
CI Isola - Besenghi	Mostra personale "Purpurit d'anima" di Martina Žerjal	950,00	0,00
CI Isola - Dante <sup>5</sup>	Mostra dei lavori ad uncinetto "Pizzi e trine" del gruppo FeCAM della CI	300,00	0,00
	Mostra fotografica personale "Impressioni e espressioni cromatiche" di Marko Kocijančič		0,00
	Momenti di vita quotidiana - mostra dei migliori lavori scaturiti dal Concorso di fotografia bandito dal Laboratorio del Fotoamatore della CI		0,00
	Mostra con passerella dei modelli del gruppo Modi di Moda della CI		0,00
	Sulle tracce delle Serenissima - mostra dei migliori lavori scaturiti dal Concorso di fotografia bandito dal gruppo Obiettivo Junior della CI		0,00
	Il mondo a portata di click - mostra mostra fotografica personale di Daniela Lorenzutti		0,00
	Effervescenze femminili - mostra collettiva dei lavori del gruppo FeCAM della CI		0,00
CI Laurana <sup>6</sup>	Mostra di fotografie e machette di carrette con i piccoli cuscini (Balinierada abbaziana) di Jerko e Vladimir Gudac	440,00	0,00

CI Lussinpiccolo <sup>7</sup>	Lavori manuali –gruppo artistico (alunni C.I.)	2.100,00	0,00
	I velieri lussignani – Aldina Burić		0,00
	Paesaggi e motivi isolani –Lucija Lovrečić		0,00
CI Momiano	Mostra di pittura durante la festa di S. Martino	100,00	0,00
	Mostra dei funghi dell'Istria dell'associazione Boletus di Buie	100,00	0,00
	Mostra della scuola elementare su l'autunno e l'uva	100,00	0,00
Oresera <sup>8</sup>	Mostra personale di Gašpar Ružić	690,00	0,00
	Mostra personale di Ornela Ružić		0,00
CI Parenzo <sup>9</sup>	Mostra personale di Luka Stojnić		0,00
	Ex tempore S. Mauro		0,00
	Ex tempore - adulti		0,00
	Mostra del corso di pittura della CI		0,00
CI Pisino	Mostra: “Ovunque il tempo” (olio su tela), autore: Nadia Erdfeld – Vlaketić, ospite: Čeple Mihael	700,00	0,00
	Pisino nelle vecchie cartoline e fotografie. Autori: Maria Ivetic e Graciela Paulovic	600,00	0,00
CI Ploštine <sup>10</sup>	Antichi mestieri ed attrezzature	500,00	0,00
	Fattoria didattica di Plostine		0,00
	Produzione dei mattoni e del carbonre		0,00
CI Pola	Istria antica - vetrate e bassorilievi in rame	500,00	0,00
	Mostra di ceramica degli attivisti della CI	500,00	0,00
	Mostra di pittura degli attivisti della CI	500,00	0,00
	Mostra di mosaico degli attivisti della CI	500,00	0,00
	Alfredo Peruško: "Retrospettiva"	5.000,00	0,00

CI Rovigno <sup>11</sup>	Andrija Milovan - Sculture in ferro	150,00	0,00
	Sandro Garbin - pittorica	150,00	0,00
	Paolo Gentilini - pittorica		0,00
	Katja Pucić - pittorica		0,00
	Fabio Damuggia: fotografica	150,00	0,00
	Mostra fotografica collettiva della sezione giovani della CI	150,00	0,00
CI S. Lorenzo - Babici	Kozlović Jasna: "L'Istria" - olio su tela	200,00	0,00
CI Santa Domenica	Mostra personale di Giannino Bosich	1.200,00	0,00
CI Spalato	Mostra pittorica di J. Botteri-Dini	900,00	0,00
CI Torre	Mostra di Luka Stojnić	1.000,00	0,00
	Acquarelli e xilografie di Ugo Maffi	2.000,00	0,00
CI Umago	2 mostre fotografiche di Gianfranco Abrami sul paesaggio istriano	500,00	0,00
CI Valle <sup>12</sup>	"Sandro Bissi" - opera omnia	2.000,00	0,00
	"Pietre parlanti" - Luciano Barbieri		0,00
CI Veglia <sup>13</sup>	Galleria Decumanus - Veglia	960,00	0,00
	Mostra dei lavori realizzati dal gruppo di batic e di ceramica presso la sede della CI		0,00
CI Verteneglio	Mostra personale di Zvezdana Davanzo	200,00	0,00
CI Villanova <sup>14</sup>	Ex tempore "Villanova e il paesaggio istriano" in occasione della giornata della CI		0,00
CI Visignano	Mostra di quadri di Mirianna Matić, Corazza Sergio e Angelo Corazza	300,00	0,00
CI Zara <sup>15</sup>	Mostra fotografica "Giardini di Dalmazia" di Rina Villani	5.000,00	0,00
	Mostra fotografica relativa alla ricerca di archivio		0,00
	"Sassi e rocce di zara" di Adam Marušić		0,00
<b>TOTALE</b>	<b>MOSTRE ED ESPOSIZIONI 2010</b>	<b>87.450,00</b>	<b>47.000,00</b>

1. La CI non ha specificato se l'importo e' per entrambe le mostre o per ognuna in particolare.
2. La CI non ha specificato, nella scheda, i costi necessari per la realizzazione delle mostre.
3. La CI ha richiesto un finanziamento di 3.000 kn che e' pari a 410 €. La mostra era stata gia' richiesta per il 2009, ma non e' stata approvata.
4. La CI non ha specificato il costo della mostra.
5. La CI non ha specificato se l'importo e' per tutte le mostre in completo o per ognuna o per alcune.
6. La CI ha richiesto un finanziamento di 3.200 kn che e' pari a 440 €.
7. La CI non ha specificato se l'importo e' per tutte le mostre in completo o per ognuna o per alcune.
8. La CI non ha specificato se l'importo di 5.000 kn (690 €) serve per entrambe le mostre o per ciascuna.
9. La CI non ha specificato i costi delle mostre.
10. La CI non ha specificato se l'importo e' per tutte le mostre in completo o per ognuna o per alcune.
11. La CI ha scritto che intende realizzare 4 mostre, ma ne ha elencate 6 ed ha messo che ciascuna mostra costa 150 €, ovvero 600 € totali.
12. Dalla scheda non e' capibile se il costo di 2.000 € sia per entrambe le mostre o per ciascuna.
13. Dalla scheda non e' capibile se il costo di 960 € (ovvero 7.000 kn) sia per entrambe le mostre o per ciascuna.
14. La CI non ha specificato i costi della mostra.
15. La CI non ha specificato se l'importo e' per tutte le mostre in completo o per ognuna o per alcune.

***NOTA: sono state approvate le stesse Mostre del 2009 a carattere ricorrente e una mostra nell'importante ricorrenza del centesimo anniversario della Prima esposizione istriana .***

**CORSI D'ITALIANO (Scheda N° 10)**

Soggetto richiedente	Tipologia corso	Nr. ore approvate	Nr. ore realizzate	Nr. corsisti	Mentore	Ore settimanali e durata corso	Mentore	Nr. previsto corsisti	Ore programma richieste	Ore programma approvate
	2009	2009	2009	2009	2009	2010	2010	2010	2010	2010
CI Abbazia	Corso per bambini	273	271	54	Gina Desanti Puž	7 corsi, 1h per settimana (39 ore per corso) gennaio/dicembre	Gina Desanti Puž	50	273	273
	Corso per adulti	312	312	45	Nadia Micoli Zic, Ana Lalić, Ivana Uremović	4 corsi (1 principianti, 2 medi e 1 avanzato), 2h per settimana (78 h per corso) gennaio/dicembre	Nadia Micoli Zic, Ana Lalić, Ivana Uremović	50	312	312
CI Albona <sup>1</sup>	Corso di italiano bambini e adulti	180	180	45	Barbara Kokot	Corso per bambini (6-15 anni) Settembre-giugno	Barbara Kokot	180	180	180
CI Cherso	Corso per bambini e per adulti (5 gruppi)	260	260	90	Mužić Izabela	1 corso diviso in 5 gruppi (principianti, elementare, medio, inferiore e superiore)	Izabela Mužić	100	260	260
CI Cittanova	Corso per adulti	0	60	10	Maria Bassanese	2 corsi : I. e II. livello per adulti (ottobre-dicembre; giugno-agosto)	Maria Bassanese	20	120	0
CI Draga di Moschiena	Corso elementare	24	24	10	Ema Velčić	Corso elementare primavera/autunno	Ema Velčić	15	24	24
	Corso intermedio	24	24	10	Ema Velčić	Corso intermedio primavera/autunno	Ema Velčić	15	24	24
CI Fasana	Corso per adulti	80	80	24	Maria Balbi	Corso per adulti – livello avanzato (febb.-dicem.)	Maria Balbi	25	80	80
	Corso per ragazzi	80	80	24	Maria Balbi	Corso per ragazzi - livello avanzato (febb.-dicembre)	Maria Balbi	10	80	80

CI Dante Alighieri Isola	Corso per il recupero del dialetto	30	50	28	Amina Dudine	Corso per il recupero del dialetto – 2 livelli (principianti e avanzato)	Amina Dudine	25	40	40
	Corso di dizione	0	70	10	Maria Pfeiffer	1 corso –2 livelli (principianti e avanzato)	Maria Pfeiffer	12	60	60
CI Kutina	Corso	140	140	12	Nikolina Petranović	III livello	Nikolina Petranović	15	140	140
CI Laurana	25 ore x 2 semestri (principianti, progressivi)	50	50	18	Ema Velčić	25 ore x 2 semestri (principianti, progressivi)	Ema Velčić	25	50	50
CI Lipik	Corso per adulti	70	70	30	Marija Puškaric	1 corso per 2 sezioni da 35 ore ciascuna (febb.-aprile; ott.-dic.)	Marija Puškaric	30	70	70
CI Lussinpiccolo <sup>2</sup>	Corso per allievi in età prescolare	320	320	141	Martina Kalac, Mirta Širola	19 gruppi (2 gruppi - 20 bambini - prescolare; 11 gruppi - 100 bambini; 3 gruppi - 20 bambini; 3 gruppi - 20 bambini)	Martina Kalac, Mirta Širola	160	1520	1520
	Corso per allievi in età scolare	1.200	1.200		Martina Kalac, Mirta Širola					
CI Montona	Corso per allievi in età prescolare	60	60	16	Barbara Vežnaver	1 corso per bambini dai 3 ai 7 anni	Barbara Vežnaver	21	60	60
CI Orsera	Corso I livello	32	32	15	Nadia Štifanić Dobrilović	1 corso (III livello) autunno 2010	Nadia Štifanić Dobrilović	15	32	32
CI Pisino	Corso per adulti	210	210	37	Ileana Sardot	1., 2. e 3. livello (marzo-dicembre) - 3 corsi	Nives Breščić, Ileana Sardot	45	210	210
	Corso per allievi in età prescolare	0	0	0	.....	1. e 3. livello (anno scolastico) - 2 corsi	Nives Breščić, Ileana Sardot	20	80	80
	Corso per alunni delle elementari	0	0	0	.....	1. e 3. livello (anno scolastico) - 4 corsi	Nives Breščić, Ileana Sardot	30	160	160
	Corso per alunni delle medie	0	0	0	.....	1. e 3. livello (anno scolastico) - 4 corsi	Nives Breščić, Ileana Sardot	30	160	160
CI Ploštine	Corso per ragazzi	120	120	42	Marija Puškarić	3 corsi (1 bambini, 2 adulti)	Marija Puškarić	48	120	120

CI Santa Domenica <sup>3</sup>	Corso per alunni in età scolare	240	98	14	Ileana Rinaldis	3 corsi x 60h (corsi avanzati)	Ileana Rinaldis	36	180	180
CI Spalato	Corso	80	70	46	Romana Borić Giacomi	gennaio-dicembre	Romana Borić Giacomi	46	80	80
CI Veglia	Corso per adulti (primo livello)	50	50	20	Ivana Fugošić	1 corso per adulti (II livello)	Ivana Fugošić	20	60	60
CI Zagabria	3 corsi scuola primaria, 1 corso scuola secondaria, 1 corso adulti	400	380	45	Giovanni Mucciacciaro, Marina Tartaglie	5 corsi (1 scuola primaria, 2 scuola secondaria, 2 adulti)	Giovanni Mucciacciaro, Marina Tartaglie	55	400	400
CI Zara	Corso I livello	280	280	137	Ana Basic Aleric, Rina Villani, Vinka Nadarević, Andrea Bevanda	2 corsi x 4 h (35 settimane)	Ana Basic Aleric, Rina Villani, Vinka Nadarević	130	280	280
	Corso II livello	280	280			2 corsi x 4 h (35 settimane)			280	280
	Corso III livello	140	140			1 corso x 4 h (35 settim.)			140	140
	Corso IV livello	140	140			1 corso x 4 h (35 settim.)			140	140
	Corso V livello	140	140			2 corso x 4 h (35 settim.)			140	140
	Corso per bambini	140	140			3 corso x 4 h (35 settim.)			140	140
	Corso per bambini – scuola Kruno Krstic	0	280	270	Tihana Zorotović, Vinka Nadarević, Karmen Bevanda	6 corsi x 2 h (35 settimane)	Ana Basic Aleric, Rina Villani, Vinka Nadarević	90	420	225
	Corso per bambini in 2 asili privati	0	70			2 corsi negli asili (35 settimane)		35	140	0
<b>CORSI D'ITALIANO</b>	<b>Totale ore /partecipanti</b>	<b>5.355</b>	<b>5.681</b>	<b>1.193</b>				<b>1.353</b>	<b>6.455</b>	<b>6,000</b>
	<b>Importo al lordo</b>	<b>x 14,00 € ora</b>						<b>Importo al lordo</b>	<b>x 20,00 € ora</b>	
	<b>TOTALE in Euro x il 2009</b>	<b>74.970,00</b>						<b>TOTALE in Euro x il 2010</b>	<b>120.000,00</b>	

1. La CI scrive nelle schede per il 2010 che avrà 180 partecipanti ai corsi, mentre nel 2009 erano 45 suddivisi in 3 corsi. Si presume sia un errore di battitura.
  2. La CI richiede il pagamento delle spese viaggio per le 2 insegnanti che provengono da Neresine e fanno 36 km ciascuna x 40 settimane; la CI chiede altresì di concedere un'escursione premio in Italia per 50 alunni dei corsi.
  3. Le ore realizzate sono quelle effettuate in primavera. La CI scrive che altre se ne realizzeranno fino alla fine dell'anno, ovvero fino a conclusione dei corsi.
- 
- la CI Cherso richiede dei corsi aggiuntivi d'italiano per adulti (non specifica altro), dei corsi per bambini di arte e fiabe e di inserire piu' corsi di aggiornamento per professori e docenti di lingua italiana.

**SEZIONI CULTURALI CI (Scheda N° 12)**

Soggetto richiedente	Sezioni culturali	Ore totali approvate	Ore totali svolte	Mentore	Ore richieste	Mentore	Ore totali approvate
		2009	2009	2009	2010	2010	2010
CI Abbazia	Attività bibliotecaria	50	60	Vilim Simone	60	Vilim Simone	60
CI Albona	Attività bibliotecaria	40	960	Daniela Golob Jakovčič	40	Daniela Golob Jakovčič	40
CI Bertocchi	Attività bibliotecaria	36	36	Pamela Vincoletto	36	Pamela Vincoletto	40
CI Buie	Attività bibliotecaria	50	80	Marianna Jelich-Buić	80	Marianna Jelich-Buić	60
	Ricerche storico-sociali	40	40	Lucia Moratto Ugussi	40	Lucia Moratto Ugussi	40
	Piccola scuola di giornalismo	40	40	Lionella Pausin Acquavita	40	Lionella Pausin Acquavita	40
CI Capodistria	Attività bibliotecaria	50	80	Marco Apollonio	80	Marco Apollonio	60
	Gruppo di fotografia	80	80	Damian Fischer	80	Damian Fischer	80
CI Castelvenere	Attività bibliotecaria	40	80	Roberta Rihter	80	Roberta Rihter	50
CI Cittanova	Sezione etnografica	40	40	Vladimir Torbica	40	Vladimir Torbica	40
	Gruppo letterario	40	40	Sandra Zubin	40	Sandra Zubin	40
	Sezione giornalistica	40	40	Vladimir Torbica	40	Vladimir Torbica	40
	Attività bibliotecaria	40	40	Barbara Zancola	40	Barbara Zancola	40
	Gruppo fotografico	80	80	Miranda Legovic	80	Miranda Legovic	80
	Laboratorio teatrale per bambini <sup>1</sup>	0	0	.....	....	Denise Zlobec	0
CI Crevatini	Attività bibliotecaria	50	80	Ingrid Kozlovič	80	Ingrid Kozlovič	60
	Gruppo etnografico	40	80	Nicoletta Casagrande	80	Nicoletta Casagrande	50
	Gruppo letterario	40	80	Maria Pia Casagrande	80	Maria Pia Casagrande	50
	Gruppo di toponomastica	0	80	Maria Pia Casagrande	80	Alfred Stok	40

CI Dignano <sup>2</sup>	Attività bibliotecaria	50	80	Cristina Demarin	80	Cristina Demarin	60
	Gruppo di ricerca storica	40	40	Anita Fioranti	40	Anita Forlani	40
	Gruppo letterario	40	40	Carla Rotta	40	Carla Rotta	40
	Gruppo etnografico	40	40	Marta Banco	40	Marta Banco	40
	Gruppo di ricerca dialettale	40	40	Lidia Delton	40	Lidia Delton	40
	Gruppo redazione giornalino	40	40	Carla Rotta	40	Carla Rotta	40
CI Draga di Moschiena	Gruppo ricerca storica su Moschiena	0	0	.....	80	Zoran Soldatić, Jasminka Barković	30
CI Fasana	Attività bibliotecaria	50	50	Silvana Scabozzi	50	Silvano Scabozzi	50
	Gruppo di ricerche storiche	40	40	Corina Moscarda	50	Corina Moscarda	50
CI Fiume	Sezione cultura	40	40	Denis Stefan	40	Denis Stefan	40
	Attività bibliotecaria	50	50	Nereo Superina	50	Nereo Superina	50
	Sezione etnografica e affine	30	30	Nadia Poropat	30	Nadia Poropat	30
CI Gallesano	Gruppo letterario	40	60	Luana Moscarda Debeljuh	60	Luana Moscarda Debeljuh	50
	Attività bibliotecaria	40	60	Matija Drandić	60	Matija Drandić	50
CI Grisignana	Attività bibliotecaria	50	80	Mara Sorčić	80	Mara Sorčić	60
CI Dante Alighieri Isola	Sezione Storia Patria	40	280	Giorgio Dudine	40	Giorgio Dudine	40
	Gruppo composizioni letterarie	40	50	Giorgio Dudine, Edda Viler	40	Edda Viler	40
	Attività bibliotecaria	50	66	Ester Dassena	50	Ester Dassena	50
	Cenacolo "Il Perseo" <sup>3</sup>	40	40	Elena Pugliese Žužič	0	.....	0
	Gruppo foto-video-Film ART Studio Itaca (Laboratorio del fotoamatore)	40	70	Fiorenzo Dassena	40	Fiorenzo Dassena	40
	Editoria	0	250	Giorgio Dudine, Amina Dudine	40	Giorgio Dudine	40
	Gruppo fotografico - Obiettivo junior	0	60	Fiorenzo Dassena	40	Fiorenzo Dassena	40

CI Isola - Besenghi	Gruppo letterario	40	80	Marino Maurel	40	Marino Maurel	40
	Sezione storica	40	80	Silvano Sau	40	Silvano Sau	40
	Gruppo fotografico	80	120	Miro Vanič	80	Miro Vanic	80
	Foto Club Besenghi	0	80	Miro Vanič	120	Remigio Grižonič	40
	Mediterraneum - restauro	0	0	Graziella Viola	40	Graziella Viola	0
CI Lussinpiccolo	Attività bibliotecaria	50	80	Marija Picinić	80	Marija Picinić	60
CI Matterada	Attività bibliotecaria	50	94	Martina Dagostini	100	Martina Dagostini	60
CI Momiano	Attività bibliotecaria	50	42	Marina Altin Brajko	50	Marina Altin Brajko	50
CI Orsera <sup>4</sup>	Sezione artistica	0	0	Gilliana Boncompagno Pruže	0	Martina Pruže	0
	Sezione letteraria	0	0		0		0
	Attività bibliotecaria	0	0		0		0
CI Parenzo	Gruppo di ricerca (storico e delle tradizioni)	40	40	Denis Visintin	80	Denis Visintin	50
	Gruppo letterario	40	40	Lara Musizza	80	Lara Musizza	50
	Biblioteca	50	50	Maria Simpsich	80	Maria Simpsich	50
CI Pirano	Attività bibliotecaria	50	50	Ondina Lusa	50	Ondina Lusa	50
	Gruppo di ricerca storica	40	40	Kristjan Knez	40	Kristjan Knez	40
	Gruppo letterario	40	40	Daniela Paliaga Jankovič	40	Daniela Paliaga Jankovič	40
	Gruppo etnografico "Fameia dei salineri"	40	40	Giorgina Rebol	40	Giorgina Rebol	40
CI Pisino	Attività bibliotecaria	50	50	Laura Rigo, Graciela Paulović	50	Laura Rigo, Graciela Paulović	50
	Corso d'informatica	0	0	.....	60	Toni Erdfeld	40
CI Pola <sup>5</sup>	Attività bibliotecaria	50	400	Angela Libanore	80	Angela Libanore	60
	Gruppo fotografico	0	0	.....	80	Guido Stocco	40

CI Rovigno	Sezione storico-etnografico	40	80	Maria Tamburini	80	Maria Tamburini	50
	Attività bibliotecaria	50	80	Eleonora Brezovečki	80	Eleonora Brezovečki	60
	Sezione letteraria	40	80	Maria Tamburini	80	Maria Tamburini	50
	Sezione giornalistica	80	160	Eleonora Brezovečki e Maria Tamburini	160	Eleonora Brezovečki e Maria Tamburini	140
CI Salvore	Attività bibliotecaria	50	50	Irena Scignar	75	Irena Scignar	60
CI San Lorenzo- Babici	Attività bibliotecaria	40	40	Fatma Labinjan	80	Fatma Labinjan	50
CI Santa Domenica	Attività bibliotecaria	50	50	Elio Musizza	60	Elio Musizza	60
CI Sissano	Attività bibliotecaria	50	50	Laura Spada Manzin	100	Laura Spada Manzin	60
	Gruppo di ricercatori	40	40	Claudio Grbac	80	Claudio Grbac	50
	Corso d'informatica	0	0	.....	75	Amadji Lorencin	40
CI Spalato <sup>6</sup>	Attività bibliotecaria	0	0	n.d	0	n.d	0
CI Torre	Attività bibliotecaria	50	50	Ferdinando Simonović	50	Ferdinando Simonović	50
	Gruppo storico-etnografico	40	40	Gaetano Benčić	40	Gaetano Benčić	40
CI Umago	Attività bibliotecaria	50	50	Rivana Tomasich	50	Rivana Tomasich	50
	Gruppo letterario	40	40	Manuela Bose	40	Manuela Bose	40
CI Valle	Gruppo rievocazioni storiche	40	40	Edi Poropat	30	Edi Poropat	30
	Attività bibliotecaria	30	30	Fabrizio Fioretti	40	Fabrizio Fioretti	40
	Gruppo storico-etnografico	0	0	.....	80	Sandro Cergna	40
CI Veglia	Attività bibliotecaria	50	50	Marina Žanić	60	Silvana Pavačić	60
CI Verteneglio	Gruppo di ricerca archeologica	40	40	Rino Cigui	50	Rino Cigui	50
	Attività bibliotecaria	50	50	Elena Barnabà	50	Elena Barnabà	50
	Gruppo letterario	40	40	Arianna Doz	50	Arianna Doz	50

CI Visinada	Attività bibliotecaria	50	50	Arman Ketlin	80	Arman Ketlin	60
CI Zara <sup>7</sup>	Attività bibliotecaria	50	150	Rina Villani	150	Rina Villani	60
	Gruppo di ricerca sui portoni e portali di Zara	40	200	Adam Marusic	200	Adam Marusic	50
	Sito web	0	40	.....	200	.....	0
	Relazioni e scambi culturali Urse	0	50	.....	50	.....	0
	Sportello servizi per concittadini	0	80	.....	240	.....	0
<b>ATTIVITÀ DELLE SEZIONI CULTURALI CI</b>	<b>Totale ore</b>	<b>3.316</b>	<b>6.478</b>		<b>5.606</b>	<b>Totale ore approvate</b>	<b>4.000</b>
	<b>Importo lordo all'ora</b>	<b>x 17,00 € ora</b>				<b>Importo lordo all'ora</b>	<b>x 20,00 € ora</b>
	<b>TOTALE in Euro</b>	<b>56.372,00</b>				<b>TOTALE in Euro x il 2010</b>	<b>80.000,00</b>

1. La CI non ha specificato se dare 40 o 80 ore alla sezione.
2. la CI propone l'organizzazione con relativo finanziamento di 1 o 2 escursioni annuali per assistere agli spettacoli teatrali al teatro Rossetti (TS)
3. Presso la CI la sezione del Cenacolo nel 2010 verra' chiusa per lasciar spazio a quella dell'Obiettivo junior, causa abbandono del dirigente culturale.
4. La CI nelle schede sia per il 2009 che per il 2010 non ha inserito rispettivamente le ore svolte ne' quelle che si richiedono vengano approvate.
5. La CI ha scritto che ha realizzato 40 ore mensili nel 2009 ????
6. Alla CI non e' stata approvata nel 2009 l'attivita' bibliotecaria. Nella scheda per il 2010 la ci la prevede dinuovo pero' senza inserire le ore che si richiedono, senza inserire il nome del dirigente culturale.
7. La CI non ha inserito nelle schede chi sono i responsabili delle 3 "sezioni" non approvate per il 2009, mentre nella scheda per il 2010 la CI ha scritto che per queste 3 sezioni si sono di volta in volta alternate diverse persone senza remunerazione.
  - La CI Abbazia prevede, all'interno della scheda delle Sezioni culturali per il 2010, l'organizzazione di 2 escursioni in Istria per i propri soci nonche' richiede il finanziamento di 400 € per l'organizzazione di un concerto di musica classica sostenendo sia approvato dall'UI-UPT. Altresi' richiede l'organizzazione di una gita per i corsisti di lingua italiana.

### **ESCURSIONI IN ITALIA (Scheda N° 14)**

Hanno inoltrato richiesta per i viaggi d'istruzione 2010 (per ogni CI un viaggio d'istruzione di tre giorni) in Italia complessivamente **48 CI (non hanno inviato tale scheda compilata le seguenti CI: Levade-Gradigne, Pinguente, Sterna e Stridone)**, per un totale di \_\_\_\_\_ **soci** aventi diritto in base al computo della ripartizione dei posti assegnati previsto dalle disposizioni del Regolamento dei viaggi d'istruzione.

L'importo di **350.000,00 €** al lordo, è assicurato dai mezzi finanziari della Legge 193/04. Si cancellano le lezioni preparatorie.

**INIZIATIVE, PROGRAMMI E MANIFESTAZIONI VOLTE A CELEBRARE ANNIVERSARI DI ISTITUZIONI DELLA CNI (Scheda N° 15)**

Soggetto richiedente	Oggetto della richiesta	Quantificazione finanziaria (qualora espressa)	Finanziamento concesso UI - 2010
		In EURO	In EURO
CI Buie	20. anniversario della banda d'otoni della CI	/	1.000,00
CI Castelvenero	10. anniversario del gruppo delle fisarmoniche	/	500,00
CI Cittanova	50. anniversario CI e apertura sede nuova	/	3.000,00
CI Fiume <sup>1</sup>	20. anniversario della Nuova edizione de "La tore"	/	0,00
CI Isola-Dante <sup>2</sup>	10. anniversario di 4 attivita' della CI (cantanti musica leggera; gruppo giovanile per la tutela delle tradizioni; corso di dizione; tennis da tavolo)	/	500,00
CI Lussinpiccolo	20. anniversario della CI con innaugurazione della nuova sede	/	1.000,00
CI Matterada	10. anniversario della CI	/	500,00
	10. anniversario della filodrammatica	/	0,00
CI Momiano	10. anniversario della mandolinistica	/	500,00
CI Pirano	20. anniversario del gruppo di ceramica	/	1.000,00
CI Salvore	50. anniversario CI	/	3.000,00
CI S. Domenica	Apertura della sede dopo il restauro	/	0,00
<b>TOTALE</b>	<b>INIZIATIVE, PROGRAMMI E MANIFESTAZIONI VOLTE A CELEBRARE ANNIVERSARI DI ISTITUZIONI DELLA CNI</b>	<b>/</b>	<b>11.000,00</b>

1. Non si ritiene che l'anniversario di una pubblicazione sia caratterizzata come "anniversario di sezioni artistiche e culturali delle CI".

2. Nella scheda la CI ha previsto la celebrazione degli eventi in un'unica giornata fissata per giugno 2009. Si presume sia giugno 2010.

*NOTA - si reputa necessario aumentare l'importo previsto nel Bilancio UI per il 2010 da 4.500 € a 11.000 €.*

Il Titolare  
Mario Steffè

Sterna, 30 novembre 2009